

AQUA  FINESSE™

Pure
Clean
Simple



Pure water
experience

Cascais Piscinas e Spas - Mergulho Salgado Piscinas e Spas, Lda
Apartado 2457 EC Cascais 2751-706 Cascais Telem.: 962 444 011 - Tel./ Fax. 21 607 5598
geral@mergulhosalgado.com
www.mergulhosalgado.com www.cascaispiscinasespas.com

WWW.AQUAFINESSE.COM

Cascais Piscinas e Spas



Telm. 962444011

How clean is your spa?

Everybody knows that we need to sanitize water to destroy bacteria, but at what cost to our families health and our fragile environment?

The use of traditional, old fashioned chemicals such as chlorine or bromine in your spa result in strong smelling water with harsh unwanted side effects on your skin, eyes, chest and even your spa's equipment. Plus the headache of having to do the time consuming multiple daily measurements and adjustments. Even after all of this...

Is your spa really as clean as you think?

Maybe not! But to understand why you firstly need to know about the real cause of bacterial build up, an industry secret about a foul, slimy substance that lurks unseen in the pipe work of your spa called Biofilm!

For years scientists have understood that to thrive, bacteria create a layer of slime in which they shelter, feed and breed. Over time this slime increases in thickness, creating serious additional problems. Even high levels of chlorine or bromine can only kill bacteria in the outer layer of an established biofilm leaving the unharmed bacteria below to continue breeding.

This is where AquaFinesse comes in:

In one simply weekly treatment our patented environmentally friendly formula gets to the root of the problem by loosening this layer of slime from the surfaces, it is then rinsed away by the action of the water and prevented from reforming. Result, a dramatic reduction in the levels of bacteria, needing only the minimal amount of sanitizer! (This may vary according to the rules of individual countries)

...Even calcium the notorious destroyer of spas, is no match against the might of AquaFinesse. So there you have it. The perfect all in one solution, safe, clean, crystal clear water which protects the bathers, the environment and even the spa itself.

Say yes to softer, purer water and a cleaner environment,

Say yes to AquaFinesse!

ENGLISH

Votre Spa est-il propre?

Chacun sait que nous devons assainir l'eau afin de détruire les bactéries, mais à quel prix pour la santé de nos familles et pour notre environnement fragile? L'utilisation de produits chimiques traditionnels démodés comme le chlore ou le brome dans votre Spa n'a pour résultat qu'une eau qui sent très fort et des effets secondaires indésirables sur votre peau, vos yeux, vos poumons et même sur l'équipement de votre Spa. Ajoutez à cela le casse-tête quotidien de dosages et ajustements. Même avec toutes ces précautions...

Votre Spa est-il vraiment aussi propre que vous le pensez?

Peut-être pas! Mais afin de comprendre pourquoi, vous devez d'abord connaître la véritable cause de formation bactérienne, un secret d'industrie à propos d'une substance dégoûtante, gluante qui se cache invisible dans la tuyauterie de votre Spa appelée Biofilm! Depuis des années, les scientifiques ont compris que pour prospérer, les bactéries ont créé une couche de glaire à l'intérieur de laquelle elles s'abritent, se nourrissent et se multiplient. Avec le temps cette matière s'épaissit, créant de sérieux problèmes supplémentaires. A forte dose, le chlore ou le brome peuvent tuer les bactéries mais uniquement sur la couche extérieure du biofilm, les bactéries indemnes en-dessous de la couche peuvent ainsi continuer à se multiplier.

C'est à cet instant que AquaFinesse entre en scène:

En un traitement unique hebdomadaire, notre formule brevetée respectueuse de l'environnement s'attaque à la racine du problème en écartant cette couche de glaire des surfaces, elle est alors rincée par l'action de l'eau et sa re-formation est évitée. Le résultat, une réduction spectaculaire des niveaux de bactéries, impliquant un besoin minimum d'assainissement! (Cela peut varier selon les réglementations de chaque pays) ...Même le calcium, destructeur célèbre des Spa, n'a rien de comparable face à la force d'AquaFinesse. Ainsi vous l'avez. Le parfait tout en un, une eau sûre, claire comme le cristal qui protège les utilisateurs, l'environnement et même le Spa lui-même.

Dites oui à une eau plus douce, plus pure et un environnement plus propre

Dites oui à AquaFinesse!

FRANÇAIS

AQUA  FINESSE™

Expérience d'une eau pure

Pure
Clean et
Simple

Dealer:

Cascais Piscinas e Spas - Mergulho Salgado Piscinas e Spas, Lda
Apartado 2457 EC Cascais 2751-706 Cascais Telem.: 962 444 011 - Tel./ Fax. 21 607 5598
geral@mergulhosalgado.com
www.mergulhosalgado.com www.cascaispiscinasespas.com

Product of the Netherlands

WWW.AQUAFINESSE.COM

Cascais Piscinas e Spas



Telm. 962444011

¿Qué tan limpio esta su Spa?

Todo el mundo sabe que hay que desinfectar el agua para destruir las bacterias, pero ¿a qué costo para la salud de nuestras familias y nuestro frágil medio ambiente? El uso de medios tradicionales, los viejos productos químicos como el cloro o el bromo en el spa conlleva a olores fuertes en el agua, produciendo efectos secundarios no deseados en la piel, los ojos, el pecho y hasta los sistemas de su Spa. Mas el problema de tener que hacer múltiples mediciones y ajustes a diario. Incluso después de todo esto...

¿Cree que su Spa esta limpio como parece?

Tal vez no! Pero para entender por qué, usted en primer lugar debe saber sobre la verdadera causa de la acumulación de bacterias, un secreto industrial sobre una sucia sustancia viscosa e invisible que se esconde en los tubos del sistema de su spa llamado biopelícula! Durante años los científicos han comprendido que, las bacterias crean una capa de limo en la que viven, se alimentan y se reproducen. Con el tiempo esta capa de limo aumenta su espesor, creando graves problemas adicionales. Incluso los altos niveles de cloro y bromo sólo pueden matar a las bacterias en la capa exterior de la biopelícula, dejando a las bacterias vivas para continuar su reproducción.

Aquí es donde entra el AquaFinesse:

Simplemente en un tratamiento semanal de nuestra fórmula patentada del medio ambiente que llega a la raíz del problema, remueve la capa de limo de la superficie, luego se enjuaga por fuera con la acción del agua evitando que se reforme. El resultado: una reducción drástica en los niveles de bacterias, que requieren sólo una cantidad mínima de desinfectante!

(Esto puede variar de dependiendo las normas de cada país)... Incluso el famoso destructor de calcio de los Spa, no hace competencia contra el poderío de AquaFinesse.

Diga sí a la suavidad, al agua más pura y un medio ambiente más limpio,

Diga sí al AquaFinesse!

ESPAÑOL

U seu spa estará mesmo limpo?

Todos sabemos que, para destruir as bactérias, é necessário desinfectar a água. Mas quais as consequências para a saúde das nossas famílias e para o nosso ambiente tão frágil? A utilização de produtos químicos tradicionais e antigos no seu spa, tais como o cloro ou o bromo, resulta numa água com cheiro intenso, podendo causar efeitos secundários incómodos e indesejáveis na pele, nos olhos, no tórax, e até mesmo no equipamento do seu spa. Além disso, a realização de numerosas medições e ajustes demorados diariamente torna-se um enorme transtorno. E mesmo depois de tudo isto...

Será que o seu spa está tão limpo quanto julga?

Talvez não! Mas para perceber porquê, primeiro tem de saber qual a verdadeira causa da acumulação de bactérias – um segredo da indústria sobre uma substância suja e pegajosa que se esconde nas tubagens do seu spa chamado Biofilme! Há anos que os cientistas perceberam que, para se desenvolverem, as bactérias criam uma camada de limo, onde se abrigam, alimentam e reproduzem. Com o tempo, esta camada fica mais espessa, criando graves problemas adicionais. Mesmo os elevados níveis de cloro ou bromo apenas matam as bactérias que se encontram na camada exterior de um biofilme instalado, não atingindo as bactérias que se encontram na camada inferior, que continuam a reproduzir-se.

É aqui que entra o AquaFinesse:

Graças a um tratamento semanal muito simples, a nossa fórmula patenteada e amiga do ambiente vai até à raiz do problema, soltando esta camada de limo das superfícies. Depois, esta é enxaguada com água, o que impede uma nova formação da mesma. Resultado: uma redução significativa dos níveis de bactérias, sendo apenas necessária uma quantidade mínima de desinfectantes! (Tal pode variar conforme as normas de cada país)Nem mesmo o cálcio, o conhecido destruidor de spas, resiste ao poder do AquaFinesse.

E aqui tem. A solução multifuncional perfeita – água segura, limpa e transparente que protege os banhistas, o ambiente e até mesmo o próprio spa. Diga “sim” à água mais suave e pura e a um ambiente mais limpo,

Diga sim a AquaFinesse!

PORTUGUÊS